



Elektrische Spannung!
Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung von 230 V.
– Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden!
– Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

Warnung
Electric voltage!
Risk of death and fire due to electrical voltage of 230 V.
– Work on the 230V supply system may only be performed by authorised electricians!
– Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

Warnung
Electric voltage!
Risk of death and fire due to electrical voltage of 230 V.
– Work on the 230V supply system may only be performed by authorised electricians!
– Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

Warnung
Electric voltage!
Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung von 230 V.
– Werkzeughandeln am 230 V-Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden!
– Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

BUSCH-JAEGER
Busch-Wächter®
6855 AGM...
110 MasterLINE

DE EN NL

230 V AC ± 10 % 50 / 60 Hz
Maximale Leistung
2300 W / VA
Maximale Schaltleistung
10 A X
Maximale Verlustleistung
< 1 W
3 ... ∞ lux
Kurzzeitimpuls
1 sec
9 sec
55 sec
10 sec... 30 min
12 m
-25 °C ... +55 °C
IP55

Technische Daten	Technical data	Technische gegevens
Nennspannung	Nominal voltage	Nominale spanning
Schaltleistung	Switching capacity	Schakelvermogen
Maximale Schaltleistung	Maximum switching current	Maximale schakelstroom
Maximale Verlustleistung	Maximum power loss	Maximale vermogensverlies
Dämmsensensor	Twilight sensor	Schemersensor
Short-time pulse		Korte impuls
Impulsdauer (Sekunden)	• Pulse duration (seconds)	• Impulsduur (seconden)
• Pulsedauer (Sekunden)	• Pulse duration (seconds)	• Pulseduur (seconden)
• Pulsenezeit bei Dauerlicht / presence simulation (seconds)	• Pulse time with continuous light / presence simulation (seconds)	• Ontbrekingsduur bij continu licht / aanwezigheidsimulatie (seconden)
Auswahlverzögerung (Sekunden bis Minuten)	Switch-off delay (minutes)	Uitschakelvertraging (minuten)
Maximale Reichweite (Montage in 2,5 m Höhe)	Maximum transmission range (installed 2.5 m high)	Maximale reikwijdte (montage op hoogte 2,5 m)
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur
Schutzart	Protection type	Beschermingsgraad



• Ausführliche Benutzerinformationen erhalten Sie über den Link in Kapitel „Service“ oder durch Scannen des QR-Codes (Gerät mit entsprechender Software notwendig).

• Maximaler Schaltstrom:
Über die mögliche Anzahl an EVG's sind die Herstellerangaben der EVG's bestimmend.

• Die Busch-Wächter® sind Passiv-Infrarot-Bewegungsmelder, die über ein Zeilglied angeschlossene Verbraucher schalten, wenn sich Wärmequellen im Erfassungsbereich bewegen.
Die Busch-Wächter® sind keine Einbruch- oder Überfallmelder.

• Uitschakelgebruikersinformatie vindt u via de link in het hoofdstuk „Service“ of door het scannen van de QR-Codes (apparaat met de juiste software vereist).

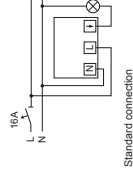
• Maximale schakelstroom:
Het mogelijke aantal EVG's is bepaald in de aanwijzingen van de betreffende fabrikanten.

• De Busch-Wächter® is een passief-infraroodbewegingsmelder die via een zijligende aangesloten verbruikers schakelt wanneer warmtebronnen zich in het detectiebereik bewegen.
De Busch-Wächter® is geen inbraak- of overvalmelder.


QR-Code
www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2607.artikel.html

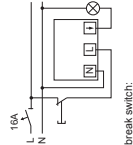
Service
Busch-Jaegelektro GmbH · Ein Unternehmen der AGS-Gruppe
Friedrichstraße 2, D-48513 Lüdelscheid
Zentraler Vertriebsservice Tel: 0180-5 66 99 00,
www.BUSCH-JAEGER.de

Elektrischer Anschluss



Standardanschluss

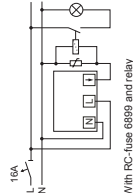
Electrical connection



Mit Offenerlaster:
Ein Flur für die Dauer der eingestellten Nachlaufzeit.

Mit RC-Löschlglied 6859 und Relais:
Aan voor de duur van de ingestelde nabooptijd.

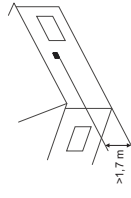
Elektrische aansluiting



Mit RC-Löschlglied 6859 und Relais:
Aan voor de duur van de ingestelde nabooptijd.

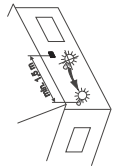
Mit RC-suppressor 6859 en relais

Montage

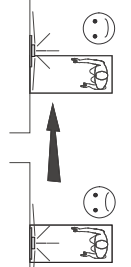


Montageorte

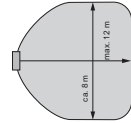
Installation sites



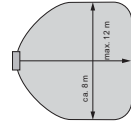
Montageplaatsen



Mounting



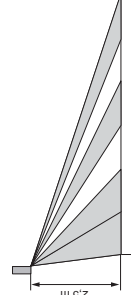
Reichweite



Montage



Reikwijdte



Die minimale Montagehöhe des Gerätes beträgt 1,7 m.
The minimum height for installing the device is 1,7 m.
De minimale montagehoogte van het apparaat bedraagt 1,7 m.



Warnung !
Das Öffnen des Gerätes können Sie spannungsführende Bauteile berühren.
– Schalten Sie vor dem Öffnen des Gerätes immer die Netzspannung ab!

Warnung!
Das Öffnen des Gerätes können Sie spannungsführende Bauteile berühren.
– Schalten Sie vor dem Öffnen des Gerätes immer die Netzspannung ab!

Warnung!
Das Öffnen des Gerätes können Sie spannungsführende Bauteile berühren.
– Schalten Sie vor dem Öffnen des Gerätes immer die Netzspannung ab!

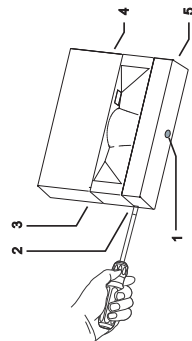


Achtung ! Gerätebeschaden !
Die Linse des Gerätes ist empfindlich und kann beschädigt werden.
– Drücken Sie nicht auf die Linse des Gerätes.

Caution! Risk of damaging the device!
The lens of the device is sensitive and can easily sustain damage.
– Do not press on the lens when setting the device!

Waarschuwing! Beschädigung van apparaat!
De lens van het apparaat is gevoelig en kan worden beschadigd.
– Druk niet op de lens van het apparaat.

Vorbereiten der Montage



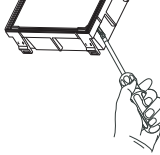
– Entfernen Sie (wenn vorhanden) die Schraubenschraube (1).
– Entfernen Sie die Schutzfolie (2 – 3) an den Gehäuseseiten mit einem geeigneten Werkzeug ein.
– Nehmen Sie die Gerätefont vorsichtig ab.

Preparing the installation

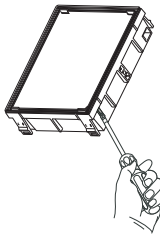


– Entfernen Sie (wenn vorhanden) die Schraubenschraube (1).
– Entfernen Sie die Schutzfolie (2 – 3) an den Gehäuseseiten mit einem geeigneten Werkzeug ein.
– Nehmen Sie die Gerätefont vorsichtig ab.

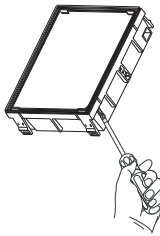
Wasserablauf



Water drainage

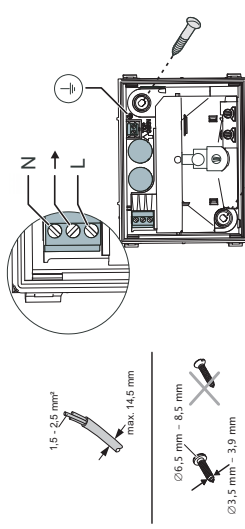
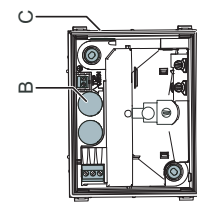
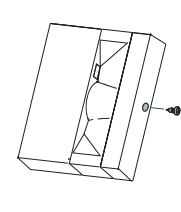


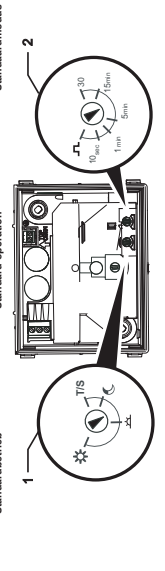
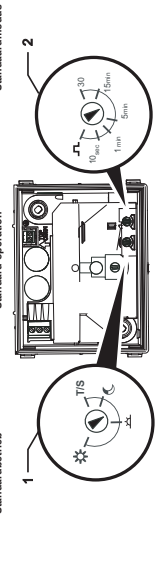
Wasserföhr



Dependent on where the device is installed, the water drain may have to be opened.
– Entfernen Sie die Schutzfolie (2 – 3) an der Unterseite des Gerätes zu öffnen.
– Entfernen Sie die Schutzfolie (2 – 3) an der Unterseite des Gerätes zu öffnen.

Afhankelijk van de montageplaats kan het nodig zijn de waterafvoer van het apparaat te openen.
– Verwijder de beschermfolie (2 – 3) aan de onderkant van het apparaat door.

Montage		Montage	
1.	 Verwenden Sie für die Montage an der Wand keine Senkopfschrauben. Verwenden Gebuk voor de montage aan de wand geen schroeven met verzinken kop.	3.	 For cable cross sections larger than 1.5 mm² use only cable entry B or C. Gebuk bij adersnoeden van meer dan 1.5 mm² uitsluitend de kabeldoorvoer B of C.
2.	Verwenden Sie die Reichweite des Gerätes durch Drehen des Reglers (1) ein. – Das Gerät befindet sich nun für 10 Minuten im Testmodus (Tagetrieb, 2 Sekunden Nachlauf). – Zusätzlich wird jede Erfassung durch schnelles Blinken der Status-LED angezeigt. Zur Durchführung eines weiteren Gebiets stellen Sie den Wahlschalter auf die Position T/S zurück oder auf die Position S (Sensor). – Das Gerät befindet sich nun erneut für 10 Minuten im Testmodus. Das Verlassen der Testfunktion erfolgt automatisch nach 10 Minuten oder wenn Sie eine beliebige Helligkeit einstellen.	4.	 Option: To protect the Busch-Watchdog® against unauthorized opening, the enclosed screw can be used on the bottom of the housing where the sensor is mounted. Optioneel: Om het apparaat te beveiligen tegen onbevoegd openen kan aan de onderkant van het apparaat de ingesloten schroef worden gebruikt.

Inbetriebnahme		Inbetriebnahme	
Reichweite Stellen Sie die Reichweite des Gerätes durch Drehen des Reglers (1) ein. – Das Gerät befindet sich nun für 10 Minuten im Testmodus (Tagetrieb, 2 Sekunden Nachlauf). – Zusätzlich wird jede Erfassung durch schnelles Blinken der Status-LED angezeigt. Zur Durchführung eines weiteren Gebiets stellen Sie den Wahlschalter auf die Position T/S zurück oder auf die Position S (Sensor). – Das Gerät befindet sich nun erneut für 10 Minuten im Testmodus. Das Verlassen der Testfunktion erfolgt automatisch nach 10 Minuten oder wenn Sie eine beliebige Helligkeit einstellen.		Coverage Set the transmission range of the device by turning the controller (1). – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.	
Standardbetrieb Stellen Sie die Einschaltdauer und Einschaltzeitpunkt an den Drehschaltern ein. Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (1) ein. – Zwischen 3 Lux (fortgeschrittene Dämmerung) und Tagetrieb einstellbar. Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (2) ein. – Die Einschaltzeitpunkt ist einstellbar zwischen 10 Sekunden und 30 Minuten einstellbar. Über den Kurzzeitschalter können z.B. Tropfenrichtschalter oder Türgeckchen angesteuert werden.		Standard operation Set the ON period and the switch-on brightness on the rotary switches. Set the switch-on brightness on the rotary switch (1). – The switch-on brightness is adjustable between 3 lux (advanced darkness) and daytime operation. Set the ON period on the rotary switch (2). – The switch-on period on brightness is continuously variable between 10 seconds and 30 minutes. The short-time pulse can be used to control the staircase light timer switch or the door chimes.	
Standardmodus  Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (1) ein. – Zwischen 3 Lux (fortgeschrittene Dämmerung) und Tagetrieb einstellbar. Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (2) ein. – Die Einschaltzeitpunkt ist einstellbar zwischen 10 Sekunden und 30 Minuten einstellbar. Über den Kurzzeitschalter können z.B. Tropfenrichtschalter oder Türgeckchen angesteuert werden.		Function status LED Status LED (1) – Ein - Dauerklein eingeschaltet (nur über Fernbedienung möglich) – Blinkt schnell - Erfassung im Testbetrieb – Blinkt 3 mal - Erfassung im Testbetrieb – Flackert - Empfang von IR Signalen (Fernbedienung) Function status LED Status LED (1) – On - Continuous light set (only possible with remote control) – Flashes fast - detection in test mode – Flashes 3 times - detection in standard mode – Flickers - incoming IR signals (remote control)	
Fernbedienung Das Gerät ist mit Busch-Jaeger IR-Handsender fernbedienbar. Informationen zur Bedienung mit der Fernbedienung finden Sie unter: • IR-Handsender • IR-Service-Handsender • IR-Service-Handsender www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html		Remote control The device can be remote controlled with Busch-Jaeger IR remote controls. Information on operation with the remote control is available at: • IR remote control • IR service remote control • IR service remote control www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html	
Bedienung Standard operation  Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (1) ein. – Zwischen 3 Lux (fortgeschrittene Dämmerung) und Tagetrieb einstellbar. Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (2) ein. – Die Einschaltzeitpunkt ist einstellbar zwischen 10 Sekunden und 30 Minuten einstellbar. Über den Kurzzeitschalter können z.B. Tropfenrichtschalter oder Türgeckchen angesteuert werden.		Bedienung Operation with push-button  Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (1) ein. – Zwischen 3 Lux (fortgeschrittene Dämmerung) und Tagetrieb einstellbar. Stellen Sie die Einschaltzeitpunkt am Drehschalter (2) ein. – Die Einschaltzeitpunkt ist einstellbar zwischen 10 Sekunden und 30 Minuten einstellbar. Über den Kurzzeitschalter können z.B. Tropfenrichtschalter oder Türgeckchen angesteuert werden.	
Funktionstest Set selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.		Funktionstest Set the selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.	
Aktivierungstest Set selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.		Aktivierungstest Set the selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.	
Fernbedienung Das Gerät ist mit Busch-Jaeger IR-Handsender fernbedienbar. Informationen zur Bedienung mit der Fernbedienung finden Sie unter: • IR-Handsender • IR-Service-Handsender • IR-Service-Handsender www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html		Fernbedienung The device can be remote controlled with Busch-Jaeger IR remote controls. Information on operation with the remote control is available at: • IR remote control • IR service remote control • IR service remote control www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html	

Fernbedienung		Fernbedienung	
Das Gerät ist mit Busch-Jaeger IR-Handsender fernbedienbar. Informationen zur Bedienung mit der Fernbedienung finden Sie unter: • IR-Handsender • IR-Service-Handsender • IR-Service-Handsender www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html		Das Gerät ist mit Busch-Jaeger IR-Handsender fernbedienbar. Informationen zur Bedienung mit der Fernbedienung finden Sie unter: • IR-Handsender • IR-Service-Handsender • IR-Service-Handsender www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html	
Aktivierungstest Set the selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.		Aktivierungstest Set the selector switch to T/S. – The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly. – After this, the device switches back to standard operating mode. – To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the test mode. – The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.	